



LEADING IN PRODUCTION EFFICIENCY

EcoGun 2100

Ručná striekacia pištoľ (vzduchom podporovaná)

Návod na prevádzku

MSG00004SK, V02



STEEL COLOR TECHNOLOGY, s.r.o.
Trieda A. Hlinku 21, 949 01 Nitra, SK
est@estplus.sk www.est.sk

0905 933247 Jozef Sýkora, konateľ
Technológie na pieskovanie a lakovanie

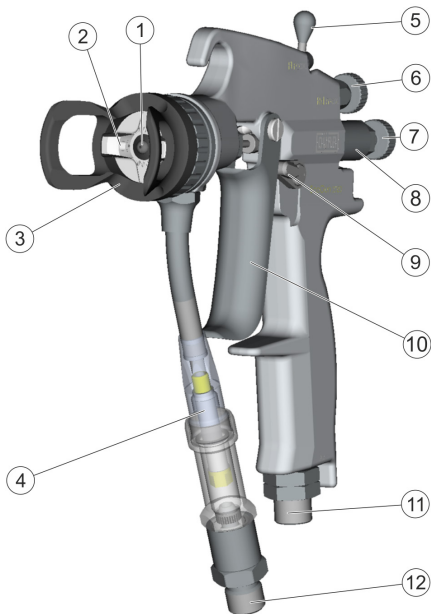
OBSAH

1	Prehľad výrobku	4	8	Čistenie a údržba	13
	1.1 Prehľad.....	4	8.1	Bezpečnostné pokyny.....	13
	1.2 Krátky opis.....	4	8.2	Čistenie.....	14
2	K tomuto dokumentu	4	8.3	Údržba.....	15
	2.1 Informácie k dokumentu.....	4	8.3.1	Plán údržby.....	15
	2.2 Rozsah platnosti dokumentu..	4	8.4	Rozloženie a zostavenie	16
	2.3 Horúca linka a kontakt.....	5	8.4.1	Demontáž filtra.....	16
3	Bezpečnosť	5	8.4.2	Montáž filtra.....	17
	3.1 Vysvetlenie symbolov.....	5	8.4.3	Demontáž ihly.....	18
	3.2 Použitie v súlade s určením...	5	8.4.4	Montáž ihly.....	18
	3.3 Kvalifikácia personálu.....	6	8.4.5	Demontáž dýzy.....	18
	3.4 Osobné ochranné vybavenie.	6	8.4.6	Montáž dýzy.....	18
	3.5 Zvyškové riziká.....	6	8.4.7	Demontáž tesniacej man- žety.....	19
4	Preprava, balenie a skladovanie.	7	8.4.8	Montáž tesniacej manžety	19
	4.1 Prepravná inšpekcia.....	7	9	Poruchy	21
	4.2 Zaoberávanie s obalovým materiálom.....	7	9.1	Tabuľka porúch.....	21
	4.3 Skladovanie.....	7	9.2	Odstaňovanie porúch.....	23
5	Montáž	7	9.2.1	Výmena ihly.....	23
	5.1 Požiadavky na miesto mon- táže.....	7	9.2.2	Výmena dýzy.....	23
	5.2 Montáž.....	7	9.2.3	Výmena pridržiavej skrutky tesnenia a tesnia- ceho krúžku.....	23
6	Uvedenie do prevádzky	8	9.2.4	Výmena tesniacej man- žety.....	23
7	Prevádzka	8	9.2.5	Výmena tesniaceho krúžku.....	24
	7.1 Bezpečnostné pokyny.....	8	9.2.6	Výmena tesnenia kolíka ventilu.....	24
	7.2 Kontroly.....	9	9.2.7	Výmena O-krúžku na regulácii plochého lúča....	24
	7.3 Nastavenie.....	9	10	Demontáž a likvidácia	25
	7.3.1 Odťahová sila.....	9	10.1	Bezpečnostné pokyny.....	25
	7.3.2 Prívodný vzduch.....	9	10.2	Demontáž.....	25
	7.3.3 Obráz postreku.....	10	10.3	Likvidácia	25
	7.4 Lakovanie.....	11	11	Technické údaje	25
	7.5 Zaistenie striekacej pištole...	12	11.1	Rozmery a hmotnosť.....	25
	7.6 Vyplachovanie.....	12	11.2	Prípojky.....	25
	7.6.1 Bezpečnostné pokyny.....	12	11.3	Prevádzkové podmienky....	26
	7.6.2 Všeobecné pokyny.....	12	11.4	Emisie.....	26
	7.6.3 Vyplachovanie striekacej pištole.....	13	11.5	Hodnoty výkonu.....	26
			11.6	Sŕačený vzduch.....	27

11.7	Prevádzkové a pomocné látky.....	27
11.8	Použité materiály.....	27
11.9	Špecifikácia materiálu.....	27
12	Náhradné diely a príslušenstvo.	28
12.1	Náhradné diely.....	28
12.2	Nástroje.....	36
12.3	Príslušenstvo.....	37
12.4	Objednávka.....	37

1 Prehľad výrobku

1.1 Prehľad



Obr. 1: Prehľad

- 1 Dýza
- 2 Vzduchový uzáver
- 3 Prevlečná matica
- 4 Filter
- 5 Regulácia plochého lúča
- 6 Regulácia kruhového lúča
- 7 Regulácia odťahovej sily
- 8 Uzatvárací kus
- 9 Poistná páčka
- 10 Spúšťacia páčka
- 11 Vzduchová prípojka, otočná
- 12 Prípojka materiálu, uložená v guľkovom ložisku

1.2 Krátky opis

Striekacia pištoľ slúži na povrstvenie povrchov pomocou stlačeného vzduchu alebo bez stlačeného vzduchu. Rozprašovaný materiál sa privádza cez vysokotlakové vedenia.

Nasledujúce faktory majú vplyv na nanášací lúč a tým na obraz postreku:

» Nasmerovanie vzduchového uzáveru

» Tlak vzduchu rozprašovača

Čím väčší je tlak vzduchu rozprašovača, tým jemnejšie je rozprašovanie a tým jemnejšie sú okraje obrazu postreku.

» Tlak materiálu

Čím väčší je tlak materiálu, tým viac materiálu vyteká a tým je rozprašovanie jemnejšie.

Čím menší je tlak materiálu, tým väčšia je účinnosť a o to menej prestrekov vzniká.

» Veľkosť dýzy

Čím väčší je priemer otvoru, tým viac materiálu vyteká.

Čím väčší je uhol, tým širší je obraz postreku.

2 K tomuto dokumentu

2.1 Informácie k dokumentu

Tento dokument umožňuje bezpečné zaobchádzanie s produktom.

» Tento dokument si prečítajte pred začiatkom všetkých prác.

» Tento dokument uschovajte dobre prístupne pre budúce použitie v blízkosti miesta použitia.

» Tento dokument pri postúpení produktu odovzdajte spolu s ním.

» Vždy dodržiavajte nariadenia, ako sú manipulačné pokyny a bezpečnostné pokyny.

» Obrázky sa môžu odlišovať od skutočného vyhotovenia.

2.2 Rozsah platnosti dokumentu

Tento dokument má nasledujúci rozsah platnosti.

N36220002V
EcoGun 2100



2.3 Horúca linka a kontakt

V prípade otázok a technických informácií sa obráťte na vášho predajcu.

3 Bezpečnosť

3.1 Vysvetlenie symbolov

V tomto návode sa môžu vyskytovať nasledujúce upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO!

Situácie s vysokým rizikom, ktoré vedú k ťažkým poraneniam alebo k smrti.



VÝSTRAHA!

Situácie so stredne vysokým rizikom, ktoré môžu viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.



POZOR!

Situácie so nízkym rizikom, ktoré môžu viesť k ľahkým poraneniam.



UPOZORNENIE!

Situácie, ktoré môžu viesť k materiálnym škodám.



ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!

Situácie, ktoré môžu viesť ku škodám na životnom prostredí.



Obsahuje dodatočné informácie a odporúčania.

3.2 Použitie v súlade s určením

Použitie

Vysokotlaková striekacia pištoľ **EcoGun 2100** prevádzkovaná s tlakom materiálu s podporou čerpadlom vo vysokotlakovom rozsahu slúži výhradne na ručne vedené povrstvenie povrchov lakmi na báze vody a báze rozpúšťadla, v rámci daných technických údajov ↗ 11 „Technické údaje“.

Chybné použitie

Ak sa striekacia pištoľ použije nesprávne, vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života.

- » Nesmerujte striekáciu pištoľ na ľudí ani na zvieratá.
- » Nesiahajte do nanášacieho lúča.
- » Nerozprašujte kvapalnú dusík.
- » Striekajúcu pištoľ kombinujte len s komponentmi, ktoré boli firmou Dürr Systems GmbH schválené na prevádzku.
- » Používajte iba schválené materiály. Dodržiavajte karty bezpečnostných údajov.
- » Nevykonávajte svojvoľné prestavby ani zmeny.

Označenie nebezpečenstva výbuchu

⚡ II 2G T60 °C X

- II - Skupina zariadení II: všetky oblasti okrem baníctva
- 2G - Kategória zariadení 2 pre plyn
- T60 °C - Max. povrchová teplota 60 °C
- X - Špeciálne prevádzkové podmienky pre bezpečnú prevádzku

Musia sa dodržať nasledujúce podmienky pre bezpečnú prevádzku so zápalnými materiálmi:

- » Striekacia pištoľ musí byť uzemnená prostredníctvom vedení a čerpadla.
- » Používajú sa len vodivé hadice.
- » Je zabezpečené, aby bolo možné odvádzať statickú elektrinu.

3.3 Kvalifikácia personálu



VÝSTRAHA!

Nedostatočná kvalifikácia

Ak správne neodhadnete nebezpečenstvá, následkom môžu byť ťažké poranenia alebo smrť.

- Všetky činnosti nechajte vykonávať výhradne osobami, ktoré sú kvalifikované zodpovedajúc činnosti.

Tento návod je určený pre odborný personál priemyslu s minimálne nasledujúcimi znalosťami:

- » Bezpečná prevádzka aplikačných zariadení
- » Podklady pre elektrotechniku, fluidnú techniku a pneumatiku.
- » Bezpečné zaobchádzanie s použitým materiálom, prevádzkovými a pomocnými látkami.
- » Školenie pre prevádzku, údržbu a odstraňovanie porúch

Spoločnosť Dürr Systems GmbH ponúka špeciálne produktové školenia ↗ 2.3 „Horúca linka a kontakt“.

3.4 Osobné ochranné vybavenie

Pri prácach v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu musí disponovať osobné ochranné vybavenie vybíjacou vlastnosťou.

Noste osobné ochranné vybavenie. Poskytnite nasledujúce osobné ochranné vybavenie:



3.5 Zvyškové riziká

Výbuch

Iskry, otvorené plamene alebo horúce povrchy môžu vo výbušnej atmosfére spôsobiť výbuchy. Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- » Všetky práce vykonávajte za vylúčenia výbušnej atmosféry.
- » Nepoužívajte žiadne zápalné zdroje a otvorené svetlo.
- » Nefajčite.
- » Výrobok uzemnite.
- » Uzemnite obrobok.
- » Používajte len vodivé vedenia.

Zápalné látky môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.

- » Zabezpečte, aby sa bod vzplanutia čistiacieho prostriedku nachádzal minimálne 5 K nad okolitou teplotou.
- » Dbajte na skupinu výbušnosti materiálu, čistiacieho prostriedku a vyplachovacieho prostriedku.
- » Zabezpečte, aby bolo v prevádzke technické vetranie a protipožiarne zariadenia.
- » Nepoužívajte žiadne zápalné zdroje a otvorené svetlo.
- » Nefajčite.
- » Dodržiavajte kartu bezpečnostných údajov.

Zdraviu škodlivé alebo dráždivé látky

Ak sa dostanete do kontaktu s nebezpečnými kvapalinami alebo parami, následkom môžu byť ťažké poranenia alebo smrť.

- » Zaisťte, aby bolo v prevádzke vetracie zariadenie.
- » Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.
- » Noste predpísaný ochranný odev.

Tlak

Ak uniká materiál s vysokým tlakom, materiál môže preniknúť do tela. Následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenia.

Pred prácami na výrobku

- » Systém, v ktorom je výrobok zabudovaný, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobovania materiálom.
- » Systém zabezpečte proti opätovnému zapnutiu.
- » Odľahčite vedenia.

Hluk

Hladina hluku vyskytujúca sa v prevádzke môže spôsobiť vážne poškodenia sluchu.

- » Noste ochranu sluchu.
- » V pracovnej oblasti sa nezdržiavajte dlhšie, ako je potrebné.

Horúce povrchy

V prevádzke sa môžu povrchy dielov zohriať na vysokú teplotu. Pri kontakte sa môžete popáliť.

Pred všetkými prácami:

- » Skontrolujte teplotu.
- » Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
- » Diely nechajte vychladnúť.
- » Noste ochranné rukavice.

4 Preprava, balenie a skladovanie

4.1 Prepravná inšpekcia

Dodávku pri prijíme skontrolujte ohľadom úplnosti a neporušenosti.

Nedostatky bezodkladne reklamujte ☞ 2.3 „Horúca linka a kontakt“.

4.2 Zaobchádzanie s obalovým materiálom



ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!

Škody na životnom prostredí spôsobené nesprávnou likvidáciou

Nesprávne zlikvidovaný obalový materiál nie je možné znovu použiť ani upraviť. Tento poškodzuje životné prostredie.

- Nepotrebný obalový materiál ekologicky zlikvidujte.
- Dodržte miestne predpisy na likvidáciu.

4.3 Skladovanie

Požiadavky na miesto uskladnenia:

- » Nikdy neskladujte vonku.
- » Skladujte v suchu a bezprašne.
- » Nevystavujte agresívnym médiám.
- » Chráňte pred slnečným žiarením.
- » Zabráňte mechanickým otrasom.
- » Teplota: 10 °C až 40 °C
- » Vlhkosť vzduchu: 35 % až 90 %

5 Montáž

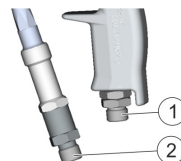
5.1 Požiadavky na miesto montáže

- » Musí byť možné prerušiť prívod materiálu a stlačeného vzduchu k striekacej pištoľi a zaistiť ho proti opätovnému zapnutiu.
- » Prívod stlačeného vzduchu musí byť regulovateľný.
- » Vedenia, tesnenia a skrutkové spoje musia byť konštrukčne dimenzované zodpovedajúce požiadavkám striekacej pištoľe ☞ 11 „Technické údaje“.
- » Pracovisko musí disponovať technickým vetraním.
- » Na zavesenie striekacej pištoľe musí byť k dispozícii hák alebo oko.

Pracovné prostredie a uzemnenie


Podlaha pracovnej oblasti musí byť antistatická podľa DIN EN 50050-1:2014-03, meranie podľa DIN EN 1081:1998-04.

5.2 Montáž




Obr. 2: Pripojenie striekacej pištoľe

Pri montáži zohľadnite technické údaje ☞ 11.2 „Pripojky“.

1.  **VÝSTRAHA!**
Prinesené zápalné zdroje môžu spôsobiť výbuch!
Zabezpečte, aby sa nevyskytovala výbušná atmosféra.
2. Do vzduchovej prípojky (1) zaskrutkujte vedenie prívodu vzduchu.



Dodržte údaje ku kvalite stlačeného vzduchu ↪ 11.6 „Stlačený vzduch“. Vysoká kvalita stlačeného vzduchu zvyšuje kvalitu striekania a predlžuje životnosť striekacej pištole.

3. Do prípojky materiálu (2) zaskrutkujte prírodné vedenie materiálu.
4.  **VÝSTRAHA!**
Statické nabité častice môžu v prevádzke spôsobiť výbuch!
Zabezpečte, aby bol obrobok a striekacia pištoľ uzemnená prostredníctvom vedení a čerpadla.
5. Pripojte vedenia.

Výber filtra pre farbiacu dýzu



UPOZORNENIE!

Zafarbenia kvôli zvýšným časticiam farby vo filtri

Filter použite iba pre jednu farbu.



Veľkosť ôk filtra musí byť menšia ako otvory dýzy.

6 Uvedenie do prevádzky

1. Poistnú páčku vychýľte nadol.
2. Spúšťaciu páčku striekacej pištole stlačte bez materiálu.
3. Skontrolujte správne otváranie a zatváranie ihly.
4. Zabezpečte, aby bol k dispozícii vzduch z rohov dýz a vzduch rozprašovača.

5. Vypláchnite dýzu ↪ 7.6 „Vyplachovanie“.
6. Zapnite materiál a vytvorte vzorku obrazu postreku na skúšobnom obrobku.



Prietok materiálu a obraz postreku závisia od veľkosti dýzy, viskozity materiálu a tlaku materiálu.

7 Prevádzka

7.1 Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu

Zápalné látky môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.

- Zabezpečte, aby sa bod vzplanutia čistiaceho prostriedku nachádzal minimálne 5 K nad okolitú teplotu.
- Dbajte na skupinu výbušnosti materiálu, čistiaceho a vyplachovacieho prostriedku.
- Zabezpečte, aby bolo v prevádzke technické vetranie a protipožiarne zariadenia.
- Nepoužívajte žiadne zápalné zdroje a otvorené svetlo.
- Nefajčite.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo spôsobené zdraviu škodlivými alebo dráždivými látkami

Ak sa dostanete do kontaktu s nebezpečnými kvapalinami alebo parami, následkom môžu byť ťažké poranenia alebo smrť.

- Zaisťte, aby bolo v prevádzke technické vetranie.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.
- Noste predpísaný ochranný odev.

7.2 Kontroly

- » Všetky hadice sú v poriadku.
- » Všetky prípojky sú v poriadku.
- » Vzduchový uzáver je čistý.
- » Striekacia pištoľ je čistá.
- » Spojenie medzi prípojkou materiálu a kužeľovitým tesnením na prívodnom vedení materiálu je správne.

7.3 Nastavenie

7.3.1 Odťahová sila

Ochranná výbava:

- » Ochranný pracovný odev
- » Prístroj na ochranu dýchania, v závislosti od cirkulujúceho vzduchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana sluchu
- » Ochranné rukavice
- » Bezpečnostná obuv

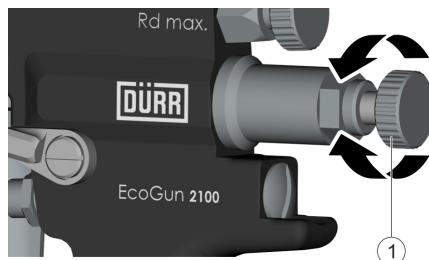
1. Zvoľte dýzu ☞ 7.3.3 „Obraz postreku“.
2. Nasmerujte nanášač líč ☞ 7.3.3 „Obraz postreku“.
3. Nastavte tlak materiálu.



Tlak materiálu udržiavajte čo najnižší. Nízky tlak materiálu znižuje opotrebenie dýzy a zvyšuje stupeň účinnosti striekacej pištole.

4. Nastavte plochý líč ☞ 7.3.3 „Obraz postreku“.
5. Nastavte kruhový líč ☞ 7.3.3 „Obraz postreku“.

Pre ľahšiu obsluhu striekacej pištole prispôbte odťahovú silu tlaku materiálu. Tlak materiálu je možné nastaviť od cca 80 do 250 bar.



Obr. 3: Prispôbenie odťahovej sily

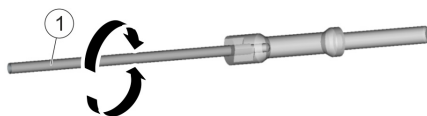
Vykonajte niektorý z nasledujúcich krokov.

1. Nastavovaciu skrutku (1) pri tlaku materiálu 250 bar úplne zaskrutkujte.
⇒ Odťahová sila je zvýšená.
2. Nastavovaciu skrutku (1) pri tlaku materiálu 80 bar úplne vyskrutkujte.
⇒ Odťahová sila je znížená.
3. Zvoľte medzipolohu nastavovacej skrutky (1) pri tlaku materiálu cca. 80 až 250 bar.

7.3.2 Prívodný vzduch

Na zabránenie tvorbe kvapiek sa pri pretlačení spúšťacej páčky použije prívodný vzduch.

1. Zaisťte striekáciu pištoľ ☞ 7.5 „Zaisťenie striekacej pištole“.
2. Demontujte ihlu ☞ 8.4.3 „Demontáž ihly“.

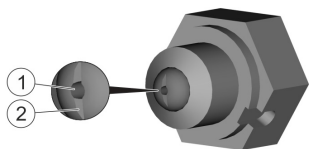


Obr. 4: Zaskrutkovanie/vyskrutkovanie ihly

3. Ihlu (1) vyskrutkujte.
⇒ Prívodný vzduch sa zvýši.
4. Ihlu (1) zaskrutkujte.
⇒ Prívodný vzduch sa zníži.
5. Namontujte ihlu ☞ 8.4.4 „Montáž ihly“.

7.3.3 Obraz postreku

Výber dýzy



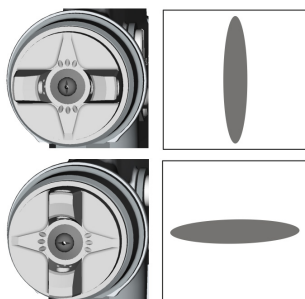
Obr. 5: Výber dýzy

Pri výbere dýzy dodržiavajte nasledovné:

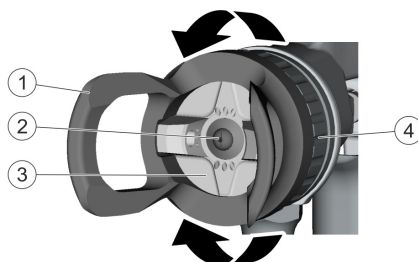
- » Čím väčší je priemer otvoru, tým viac materiálu vyteká.
 - » Čím väčší je uhol, tým širší je obraz postreku.
1. Vyberte vhodnú dýzu.
 2. K dýze vyberte vhodný vzduchový uzáver.
 3. Namontujte dýzu ↪ 8.4.6 „Montáž dýzy“.

Nasmerovanie nanášacieho lúča

Obraz postreku je správne nastavený, ak sa vytvára vodorovný alebo zvislý nanášací lúč v podobe elipsy. Poloha vzduchového uzáveru a dýzy určuje smerovanie obrazu postreku.



Obr. 6: Narovnanie vzduchového uzáveru

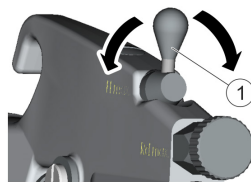


Obr. 7: Nasmerovanie nanášacieho lúča

1. Poistnú páčku otočte o 90° nahor.
⇒ Striekacia pištoľ je zaistená.
2. Utiahnite prevlečnú maticu (4).
3. Clonu (2) otočte v smere hodinových ručičiek do požadovanej polohy.
⇒ Vzduchový uzáver (3) a dýza (2) sa otáčajú spoločne.
4. Poistnú páčku otočte o 90° nadol.
⇒ Striekacia pištoľ je odistená.

Nastavenie plochého lúča

Prostredníctvom regulácie plochého lúča sa k prúdu materiálu primiešava vzduch rozprašovača.



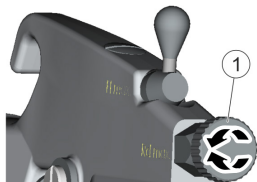
Obr. 8: Nastavenie plochého lúča

Vykonajte niektorý z nasledujúcich krokov.

1. Páku (1) otočte doprava.
⇒ Primieša sa málo vzduchu rozprašovača. Rozprašovanie je nízke.
2. Páku (1) otočte doľava.
⇒ Primieša sa veľa vzduchu rozprašovača. Rozprašovanie je vysoké.

Nastavenie kruhového lúča

Prostredníctvom regulácie kruhového lúča sa k vzduchovému uzáveru zo strany primiešava vzduch rozprašovača.



Obr. 9: Nastavenie kruhového lúča

Vykonajte niektorý z nasledujúcich krokov.

1. Nastavovaciu skrutku (1) otočte doprava.
⇒ Primieša sa málo vzduchu rozprašovača. Kruhový lúč sa mierne prestaví.
2. Nastavovaciu skrutku (1) otočte doľava.
⇒ Primieša sa veľa vzduchu rozprašovača. Kruhový lúč sa silne prestaví.

Vzorka obrazu postreku	Odchýlka	Potrebné nastavenie
	Obraz postreku je v strede príliš tenký.	Znížte tlak vzduchu rozprašovača.
	Obraz postreku je v strede rozdelený.	Zvýšte vnútorný priemer dýzy. Znížte tlak vzduchu rozprašovača. Zvýšte tlak materiálu.
	Obraz postreku je vydutý.	Znížte tlak materiálu. Zvýšte tlak vzduchu rozprašovača.

Nastavenie obrazu postreku

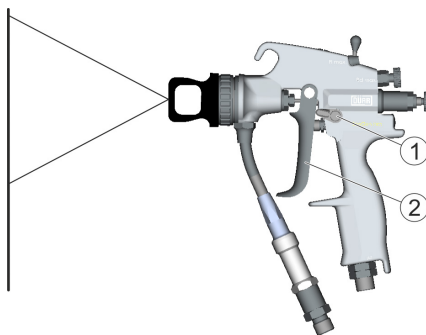


Obr. 10: Ideálny obraz postreku

Tabuľka zobrazuje, ako je možné ovplyvniť obraz postreku.

Vzorka obrazu postreku	Odchýlka	Potrebné nastavenie
	Obraz postreku je v strede príliš hrubý.	Nastavte širší nanášací lúč.
	Obraz postreku je na koncoch príliš hrubý.	Nastavte okrúhlejší nanášací lúč.
	Obraz postreku má hrubé kvapky.	Zvýšte tlak vzduchu rozprašovača.

7.4 Lakovanie



Obr. 11: Proces lakovania

Ochranná výbava:

- » Ochranný pracovný odev
- » Prístroj na ochranu dýchania, v závislosti od cirkulujúceho vzduchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana sluchu
- » Ochranné rukavice
- » Bezpečnostná obuv

1. Poistnú páčku (1) otočte o 90° nahor.
⇒ Striekacia pištoľ je odistená.
2. Spúšťacu páčku (2) zatlačte až po prvý tlakový bod.
⇒ Prívodný vzduch sa použije.
3. Spúšťacu páčku (2) zatlačte úplne.
⇒ Vysokotlakové striekacie médium sa použije.
4. Striekaciu pištoľ vedzte v uhle 90° so vzdialenosťou 25 až max. 30 cm od lakovaného povrchu.



Vzdialenosť sa pri efektívnych lakovaniach môže odlišovať.

5. Zopakujte krok 2.
6. Po ukončení procesu lakovania poistnú páčku otočte o 90° nadol.
⇒ Striekacia pištoľ je zaistená.



Na zabránenie tvorbe kvapiek po ukončení procesu lakovania nechajte ventil prívodného vzduchu otvorený ešte 1 – 2 sekundy.

7.5 Zaistenie striekacej pištole



Obr. 12: Zaistenie striekacej pištole

1. Vypláchnite striekaciu pištoľ ↗ 7.6 „Vyplachovanie“.
2. Tlak čerpadla nastavte na 0 bar a/alebo čerpadlo vypnite pre tlak materiálu a stlačený vzduch.
3. Spúšťacu páčku (1) úplne zatlačte.
⇒ Čerpadlo a hadice sa odľahčia.

7.6 Vyplachovanie

7.6.1 Bezpečnostné pokyny



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo materiálnych škôd v dôsledku nevhodných vyplachovacích prostriedkov

Ak vyplachovací prostriedok chemicky reaguje s dielmi alebo materiálom, diely sa poškodia.

- Používajte iba vyplachovacie prostriedky, ktoré sú znášanlivé s dielmi a materiálom.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov od výrobcu materiálu.

7.6.2 Všeobecné pokyny

Vypláchnutie

- » Diely alebo komponenty zbavte vnútorných znečistení kvapalinou.

Čistenie

- » Diely alebo komponenty zbavte vonkajších znečistení.

7.6.3 Vyplachovanie striekacej pištole

Vypláchnite striekáciu pištoľ:

- » po ukončení prác,
- » pred každou výmenou materiálu,
- » pred čistením,
- » pred rozložením,
- » pred dlhším nepoužívaním,
- » pred uskladnením.



Intervaly vyplachovania závisia od použitého materiálu.

1.



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo spôsobené zdraviu škodlivými alebo dráždivými látkami!

Vyhňte sa kontaktu s materiálom a vyplachovacími prostriedkami.

2. Vytečený materiál a vyplachovacie prostriedky odborne zlikvidujte.
3. Z prípojky stlačeného vzduchu vyskrutkujte prírodné vedenie stlačeného vzduchu.
4. Striekajúcu pištoľ vyplachujte vhodným vyplachovacím prostriedkom, dokým nebude vytekať čistý vyplachovací prostriedok bez zvyškov materiálu.

8 Čistenie a údržba

8.1 Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu

Zápalné látky môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.

- Zabezpečte, aby sa bod vzplanutia čistiaceho prostriedku nachádzal minimálne 5 K nad okolitou teplotou.
- Dbajte na skupinu výbušnosti materiálu, čistiaceho a vyplachovacieho prostriedku.
- Zabezpečte, aby bolo v prevádzke technické vetranie a protipožiarne zariadenia.
- Nepoužívajte žiadne zápalné zdroje a otvorené svetlo.
- Nefajčite.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nevhodnými náhradnými dielmi v oblastiach ohrozených výbuchom

Ak používate náhradné diely, ktoré nespĺňajú nariadenia smerníc ATEX, tieto náhradné diely môžu vo výbušnej atmosfére spôsobiť výbuchy. Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- Používajte výhradne originálne náhradné diely.


VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo spôsobené zdraviu škodlivými alebo dráždivými látkami

Ak sa dostanete do kontaktu s nebezpečnými kvapalinami alebo parami, následkom môžu byť ťažké poranenia alebo smrť.

- Zaistíte, aby bolo v prevádzke technické vetranie.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.
- Noste predpísaný ochranný odev.


VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo poranenia spôsobené unikajúcim materiálom a stlačeným vzduchom

Ak uniká materiál s vysokým tlakom, materiál môže preniknúť do tela. Následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenia.

Pred prácami na výrobku

- Systém, v ktorom je výrobok zabudovaný, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobovania materiálom.
- Systém zabezpečte proti opätovnému zapnutiu.
- Odľahčite vedenia.


UPOZORNENIE!
Materiálne škody v dôsledku nevhodných čistiacich prostriedkov

Nevhodné čistiace prostriedky môžu poškodiť výrobok.

- Používajte iba výrobcom materiálu schválené čistiace prostriedky.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.
- Veľmi znečistené diely vložte do čistiaceho kúpeľa.
 - Na čistiace kúpele používajte iba elektricky nevodivé nádoby.
 - Nepoužívajte ultrazvukový kúpeľ.

- » Pre vodné laky použite alkoholy (izopropanol, n-butanol).
- » Zaschnuté zvyšky vodného laku odstráňte organickým, výrobcom materiálu schváleným riedidlom.
- » Pri čistení rozpúšťadlami nestriekajte do zatvorenej nádoby. V zatvorených nádobách sa môžu vytvárať výbušné zmesi plynu a vzduchu.


UPOZORNENIE!
Nebezpečenstvo materiálnych škôd v dôsledku nevhodných čistiacich nástrojov

Nevhodné čistiace nástroje môžu poškodiť výrobok.

- Používajte iba handry, mäkké kedy a štetce.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace nástroje.
- Upchaté dýzy neprepichujte kovovými predmetmi.
- Nečistite stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte pištole pre riedidlo.
- Čistiaci prostriedok nenášajte vysokým tlakom.

8.2 Čistenie

Vyčistíte dýzu

Dýzu vyčistíte po každej výmene materiálu.

1. Demontujte dýzu ↵ 8.4.5 „Demontáž dýzy“.
2. Vzduchový uzáver prefúkajte spredu stlačeným vzduchom.
3. Dýzu vložte do čistiaceho kúpeľa.
4. Namontujte dýzu ↵ 8.4.6 „Montáž dýzy“.

Čistenie filtra

Filter podľa potreby dôkladne vyčistíte, aby ste zabránili inkrustácii usadenín. Inkrustované usadeniny sťažujú demontáž.

1. Filter demontujte ↪ 8.4.1 „Demontáž filtra“.

2. Filter vyčistite kefou.



Nepoužívajte drôtenú kefu.



Ak je filter po čistení zapchatý na 20 %, vymeňte filter ↪ 8.4.1 „Demontáž filtra“.

3. Filter namontujte ↪ 8.4.2 „Montáž filtra“.

4. Demontujte dýzu ↪ 8.4.5 „Demontáž dýzy“.

5. Striekaciu pištoľ krátko vypláchnite bez dýzy ↪ 7.6 „Vyplachovanie“.

6. Namontujte dýzu ↪ 8.4.6 „Montáž dýzy“.

8.3 Údržba

8.3.1 Plán údržby



Intervaly vlastných údržbových prác sú závislé od použitých materiálov a môžu sa prispôbiť prevádzkovým podmienkam.

Interval	Údržba
po každom použití	Vypláchnite striekaciu pištoľ ↪ 7.6 „Vyplachovanie“.
po každej výmene materiálu a farby	Vyčistite dýzu (4) a filter (46).
tyždenne / po každej demontáži	Skontrolujte uzemnenie prípojok a vedení.
3-mesačne / po každej demontáži / po každom dôkladnom čistení rozpúšťadlom	Namažte driek ihly (53).
	Namažte O-krúžok na regulácii vzduchu (13).
	Namažte uloženie spúšťačej páčky (29).
	Namažte uloženie poistnej páčky (22).



Čísla pozícií dielov sa vzťahujú na kapitolu ↪ 12.1 „Náhradné diely“.

Mazanie



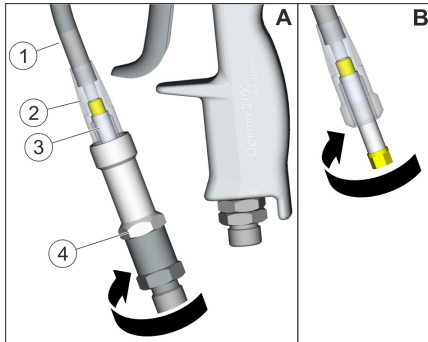
UPOZORNENIE!

Používajte iba olej a tuk bez silikónu.

8.4 Rozloženie a zostavenie

8.4.1 Demontáž filtra

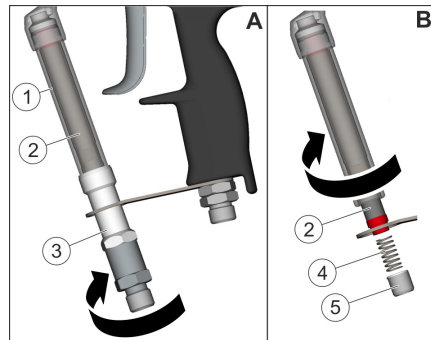
Demontáž malého filtra



Obr. 13: Demontáž malého filtra

1. Zaistíte striekaciu pištoľ ↪ 7.5 „Zaistenie striekacej pištole“.
2. Prípojku materiálu (4) na ploche kľúča odskrutkujte otvoreným kľúčom SW 17 mm. Súčasne ju na hornej farbiacej dýze (1) pridržiaujte otvoreným kľúčom SW 11 mm.
3. Filter (2) vyskrutkujte nadol z dolnej farbiacej dýzy (3).
⇒ Filter je demontovaný.

Demontáž veľkého filtra

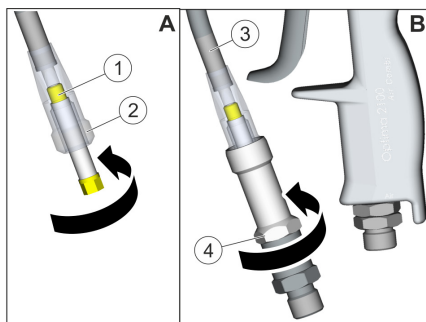


Obr. 14: Demontáž veľkého filtra

1. Zaistíte striekaciu pištoľ ↪ 7.5 „Zaistenie striekacej pištole“.
2. Prípojku materiálu (3) na ploche kľúča odskrutkujte otvoreným kľúčom SW 17 mm. Súčasne ju na farbiacej dýze (1) pridržiaujte otvoreným kľúčom SW 13 mm.
3. Vyberte puzdro (5).
4. Vyberte pružinu (4).
5. Filter (2) vyskrutkujte nadol z farbiacej dýzy.
⇒ Filter je demontovaný.

8.4.2 Montáž filtra

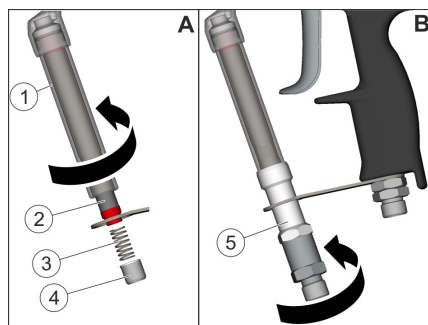
Montáž malého filtra



Obr. 15: Montáž malého filtra

1. Filter (1) zaskrutkujte do dolnej farbiacej dýzy (2).
⇒ Filter vyčnieva cca 18 mm z farbiacej dýzy. Filter je namontovaný.
2. Prípojku materiálu (4) priskrutkujte otvoreným kľúčom SW 17 mm na dolnú farbiacu dýzu (2). Súčasne ju na hornej farbiacej dýze (3) pridržiavajte otvoreným kľúčom SW 11 mm.
3. Demontujte dýzu ↪ 8.4.5 „Demontáž dýzy“.
4. Striekaciu pištoľ krátko vypláchnite bez dýzy ↪ 7.6 „Vyplachovanie“.
5. Namontujte dýzu ↪ 8.4.6 „Montáž dýzy“.

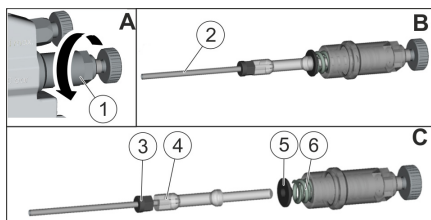
Montáž veľkého filtra



Obr. 16: Montáž veľkého filtra

1. Filter (2) vložte do farbiacej dýzy (1).
⇒ Filter vyčnieva cca 4 mm z farbiacej dýzy. Filter je namontovaný.
2. Nasadte pružinu (3).
3. Nasadte puzdro (4).
4. Prípojku materiálu (5) priskrutkujte otvoreným kľúčom SW 17 mm na farbiacu dýzu (1). Súčasne ju na farbiacej dýze (1) pridržiavajte otvoreným kľúčom SW 13 mm.
5. Demontujte dýzu ↪ 8.4.5 „Demontáž dýzy“.
6. Striekaciu pištoľ krátko vypláchnite bez dýzy ↪ 7.6 „Vyplachovanie“.
7. Namontujte dýzu ↪ 8.4.6 „Montáž dýzy“.

8.4.3 Demontáž ihly



Obr. 17: Demontáž ihly

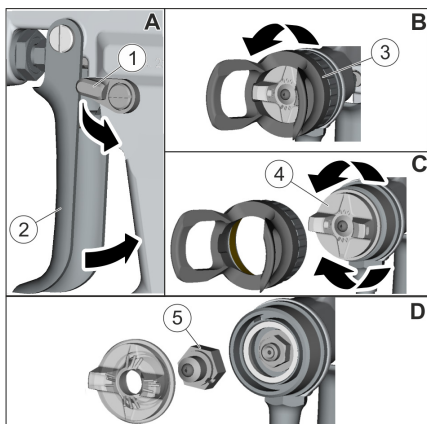
1. Zaisťte striekaciu pištoľ ↙ 7.5 „Zaistenie striekacej pištole“.
2. Vyskrutkujte uzatvárací kus (1).
3. Ihlu (2) s pružinou (6) a prítlačnou podložkou (5) vytiahnite na zadnej časti ihly (4).
⇒ Ihla je demontovaná.

8.4.4 Montáž ihly

Ihla je demontovaná.

1. Utiahnite unášač ihly (3).
Súčasne ho pridržiavajte za zadnú časť ihly (4).
2. Nasadte prítlačnú podložku (5).
3. Nasadte tlačnú pružinu (6).
4. Zaskrutkujte uzatvárací kus (1).
5. Utiahnite uzatvárací kus (1).
⇒ Ihla je namontovaná.

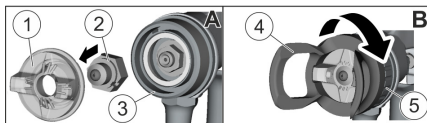
8.4.5 Demontáž dýzy



Obr. 18: Demontáž dýzy

1. Zaisťte striekaciu pištoľ ↙ 7.5 „Zaistenie striekacej pištole“.
2. Odskrutkujte prevlečnú maticu (3) so vzduchovým uzáverom (4).
3. Odoberte dýzu (5).
⇒ Dýza je demontovaná.

8.4.6 Montáž dýzy



Obr. 19: Montáž dýzy

Dýza je demontovaná.

1. Vložte dýzu (2) do vzduchového uzáveru (1).
2. Vzduchový uzáver (1) s dýzou (2) zatlačte do uchytienia pre zásobovanie materiálom (3).

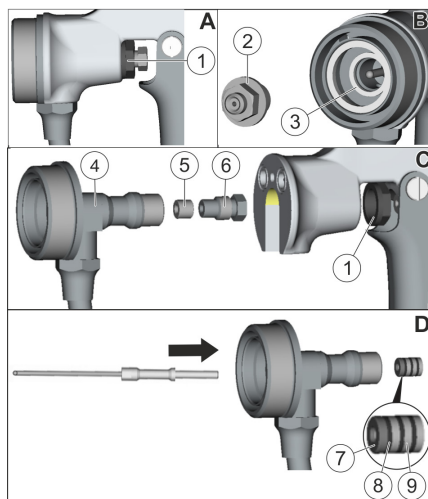
3. Naskrutkujte prevlečnú maticu (5) a pevne ju utiahnite.
4. Clonu (4) otočte v smere hodinových ručičiek do požadovanej polohy.
⇒ Vzduchový uzáver (1) sa vyrovná.

Dýza je namontovaná.

8.4.7 Demontáž tesniacej manžety

Tesniaca manžeta pozostáva z nasledujúcich dielov:

- » 3 x klobúčiková manžeta
- » 3 x O-krúžok

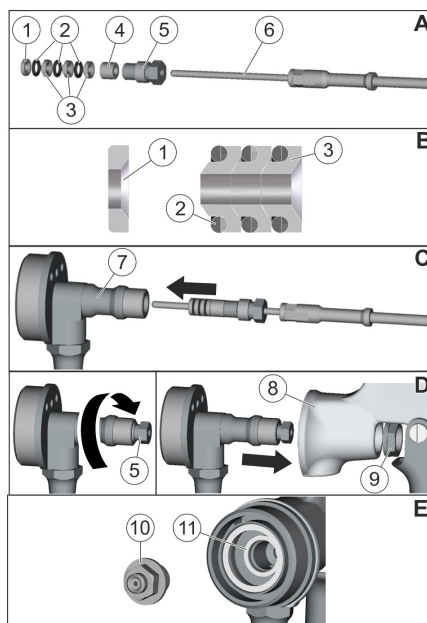


Obr. 20: Demontáž tesniacej manžety

- » Striekacia pištoľ je zaistená.
 - » Dýza je demontovaná.
 - » Ihla je demontovaná.
1. Pridržiavaciu skrutku tesnenia (2) vyskrutkujte nástrčkovým kľúčom SW 10 mm.
 2. Odoberte tesniaci krúžok (3).
 3. Odskrutkujte šesťhrannú maticu (1).


4. Uchytenie zásobovania materiálom (4) vytiahnite dopredu.
⇒ Šesťhranná matica vypadne.
5. Vyskrutkujte upchávku (6).
6. Odoberte dištančné puzdro (5).
7. Zadnou stranou ihly tlačte proti tesniacemu krúžku (7).
Vytlačte klobúčkové manžety (9) a O-krúžky (8).

8.4.8 Montáž tesniacej manžety



Obr. 21: Montáž tesniacej manžety

- » Dýza je demontovaná.
- » Ihla je demontovaná.

1. Upchávku (5) a dištančné puzdro (4) natiahnite na ihlu (6).
2. Na ihlu (6) striedavo natiahnite klobúčikové manžety (3) s fazetami k ihle a O-krúžky (2).
3. Na ihlu (6) natiahnite tesniaci krúžok (1) s fazetou k O-krúžku (2).
4. Ihlu zavedte do uchytenia pre zásobovanie materiálom (7).
5. Upchávku (5) mierne zaskrutkujte.
 Upchávku neuťahujte príliš pevne, aby bolo možné zaviesť ihlu.
6. Ihlu vytiahnite.
7. Uchytenie zásobovania materiálom (7) vložte do telesa (8).
8. Šesťhrannú maticu (9) nasadte do uchytenia pre zásobovanie materiálom (7) a utiahnite.
9. Nasadte pridržiavaciu skrutku tesnenia (10) a tesniaci krúžok (11).
10. Pridržiavaciu skrutku tesnenia (10) zaskrutkujte.
11. Namontujte dýzu ↗ 8.4.6 „Montáž dýzy“.
12. Namontujte ihlu ↗ 8.4.4 „Montáž ihly“.
13. Pevne utiahnite upchávku (5).

9 Poruchy

9.1 Tabuľka porúch

Popis chýb	Príčina	Odstránenie
Prietok farby klesá.	Upchatý filter	Vyčistíte filter (41,46) ↪ 8.2 „Čistenie“.
	Príliš vysoká viskozita materiálu	Zriedzte striekany materiál.
	Príliš malý tlak materiálu	Zvyszte vstupny tlak vzduchu cerpadla.
Nerovnomerný nanášací lúč	Dýza je upchatá	↪ 8.2 „Čistenie“, ↪ 9.2.2 „Výmena dýzy“.
	Upchatý filter v striekacej pištoli	Vyčistíte alebo vymeňte filter (41,46) ↪ 8.2 „Čistenie“.
	Dýza je opotrebovaná	↪ 9.2.2 „Výmena dýzy“.
	Príliš vysoká viskozita materiálu	Zriedzte striekany materiál.
	Žiadny alebo príliš málo vzduchu rozprašovača	Otvorte reguláciu vzduchu (12) ↪ 7.3.3 „Obraz postreku“.
	Znečistené vzduchové otvory na vzduchovom uzávere (2)	Vyčistíte plastovou kefou. Nepoužívajte drôtenú kefu.
	Príliš vysoký alebo príliš nízky tlak rozprašovača	Tlak rozprašovača nastavte na regulácii kruhového lúča (14) ↪ 7.3.3 „Obraz postreku“.
Striekacia pištoľ fúka.	Chybný ventil	Vymeňte ventil (19).
	Opotrebované tesnenie	↪ 9.2.6 „Výmena tesnenia kolíka ventilu“.
	Pružina ventilu stratila pnutie.	Vymeňte pružinu ventilu (16).
Z regulácie plochého lúča uniká vzduch.	Netesný O-kružok (13)	Vymeňte O-kružok ↪ 9.2.7 „Výmena O-kružku na regulácii plochého lúča“.
Vyskytujú sa zafarbenia.	Zvyšné častice farby vo filtri	Vymeňte filter (41,46) ↪ 8.4.1 „Demontáž filtra“.

Popis chýb	Príčina	Odstránenie
Striekacia pištoľ strieka pri zatváraní.	Opotrebovaný tesniaci krúžok alebo kužel ihly	Vymeňte pridržiavaciu skrutku tesnenia (6) ↪ 9.2.3 „Výmena pridržiavacej skrutky tesnenia a tesniaceho krúžku“ alebo ihlu ↪ 9.2.1 „Výmena ihly“.
	Ihlové pero stratilo prutie.	Vymeňte ihlové pero (57) ↪ 8.4.3 „Demontáž ihly“.
	Upchávka ihly je utiahnutá príliš silno, ihla sa nemôže pohybovať.	↪ 9.2.4 „Výmena tesniacej manžety“.
	Znečistená ihla a ihlové tesnenie	↪ 9.2.4 „Výmena tesniacej manžety“. Vyčistite ihlu ↪ 8.1 „Bezpečnostné pokyny“.
	Opotrebovaná pridržiavacia skrutka tesnenia	↪ 9.2.3 „Výmena pridržiavacej skrutky tesnenia a tesniaceho krúžku“.
Materiál vystupuje z upchávky ihly.	Upchávka je utiahnutá príliš slabo.	Utiahnite upchávku (52).
	Opotrebované tesnenie ihly.	↪ 9.2.4 „Výmena tesniacej manžety“.
Pištoľ na striekanie laku nemá žiadny alebo má príliš málo vzduchu.	Unášač ihly sa prestavil.	Nanovo nastavte prívodný vzduch ↪ 7.3.2 „Prívodný vzduch“.
Príliš malý obraz postreku	Dýza je opotrebovaná.	↪ 9.2.2 „Výmena dýzy“.
	Príliš vysoký tlak vzduchu rozprašovača	Tlak vzduchu rozprašovača nastavte na regulácii kruhového lúča ↪ 7.3.3 „Obraz postreku“.
Príliš málo farby	Upchatý filter	Vyčistite alebo vymeňte filter ↪ 8.4.1 „Demontáž filtra“.
Poistnou páčkou je možné pohybovať ťažko.	Príliš suché uloženie páčky	Namažte uloženie páčky (22).
Spúšťaciu páčku je možné zatlačiť ťažko.	Príliš suché uloženie páčky	Namažte uloženie páčky (29).



Čísla pozície dielov sú uvedené v kapitole ↪ 12.1 „Náhradné diely“.

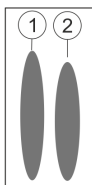
9.2 Odstraňovanie porúch

9.2.1 Výmena ihly

1. Demontujte ihlu ↪ 8.4.3 „Demontáž ihly“.
2. Unášač ihly (3) vyskrutkujte kľúčom SW 6 a súčasne ho pridržiavajte za zadnú časť ihly (4).
3. Novú ihlu nasadte s existujúcou pružinou a prítlačnou podložkou.
4. Namontujte ihlu ↪ 8.4.4 „Montáž ihly“.

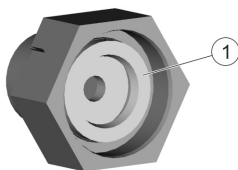
9.2.2 Výmena dýzy

Ak sa obraz postreku zmenšil o 25 % oproti pôvodnému stavu, dýza je opotrebovaná.



Obr. 22: Obraz postreku

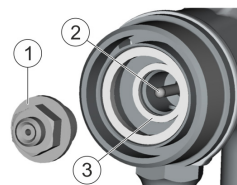
- 1 Dýza je v poriadku
 - 2 Dýza je opotrebovaná
1. Demontujte dýzu ↪ 8.4.5 „Demontáž dýzy“.



Obr. 23: Kontrola tesnenia

2. Tesnenie (1) skontrolujte ohľadom poškodení. Poškodené tesnenie vymeňte.
3. Namontujte novú dýzu ↪ 8.4.6 „Montáž dýzy“.

9.2.3 Výmena pridržiavacej skrutky tesnenia a tesniaceho krúžku



Obr. 24: Výmena pridržiavacej skrutky tesnenia

1. Demontujte dýzu ↪ 8.4.5 „Demontáž dýzy“.
2. Demontujte ihlu ↪ 8.4.3 „Demontáž ihly“.
3. Pridržiavaciu skrutku tesnenia (1) vyskrutkujte nástrčkovým kľúčom SW 10 mm.
4. Vymeňte pridržiavaciu skrutku tesnenia (1), tesniaci krúžok (3).
5. Guľu ihly (2) skontrolujte ohľadom poškodení.
6. Zaskrutkujte pridržiavaciu skrutku tesnenia (1) a pevne ju utiahnite.
7. Namontujte ihlu ↪ 8.4.4 „Montáž ihly“.
8. Namontujte dýzu ↪ 8.4.6 „Montáž dýzy“.

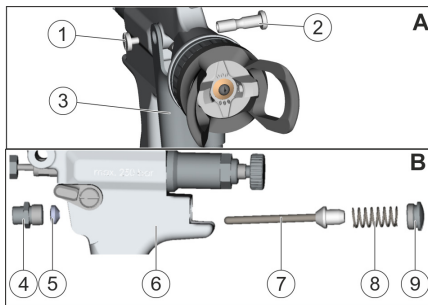
9.2.4 Výmena tesniacej manžety

1. Demontujte ihlu ↪ 8.4.3 „Demontáž ihly“.
2. Demontujte dýzu ↪ 8.4.5 „Demontáž dýzy“.
3. Demontujte tesniacu manžetu ↪ 8.4.7 „Demontáž tesniacej manžety“.
4. Vymeňte tesniacu manžetu.
5. Namontujte tesniacu manžetu ↪ 8.4.8 „Montáž tesniacej manžety“.
6. Namontujte dýzu ↪ 8.4.6 „Montáž dýzy“.
7. Namontujte ihlu ↪ 8.4.4 „Montáž ihly“.

9.2.5 Výmena tesniaceho krúžku

1. Demontujte ihlu ↪ 8.4.3 „Demontáž ihly“.
2. Demontujte dýzu ↪ 8.4.5 „Demontáž dýzy“.
3. Demontujte tesniacu manžetu ↪ 8.4.7 „Demontáž tesniacej manžety“.
4. Vymeňte tesniaci krúžok.
5. Namontujte tesniacu manžetu ↪ 8.4.8 „Montáž tesniacej manžety“.
6. Namontujte dýzu ↪ 8.4.6 „Montáž dýzy“.
7. Namontujte ihlu ↪ 8.4.4 „Montáž ihly“.

9.2.6 Výmena tesnenia kolíka ventilu



Obr. 25: Výmena tesnenia kolíka ventilu

1. Demontujte ihlu ↪ 8.4.3 „Demontáž ihly“.
2. Odstráňte skrutku páčky (1).
Plochým skrutkovačom súčasne pridržiavajte hriadeľ páčky (2).
⇒ Spúšťacia páčka (3) je uvoľnená.
3. Vyskrutkujte upchávku ventilu (4).
4. Vyskrutkujte uzatváraciu skrutku (9).
5. Vyberte tlačnú pružinu (8).
6. Vytiahnite kolík ventilu (7).
7. Vymeňte tesnenie (5).
8. Kolík ventilu (7) zavedte do telesa (6).

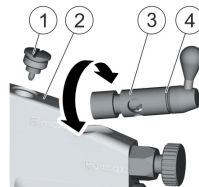
9. Vyčistite uzatváraciu skrutku (9).



Používajte iba čistiace prostriedky bez obsahu silikónu.

10. Na uzatváraciu skrutku (9) naneste tesniacu hmotu.
11. Nasadte tlačnú pružinu (8).
12. Zaskrutkujte uzatváraciu skrutku (9).
13. Zaskrutkujte upchávku ventilu (4).
14. Priložte spúšťaciu páčku (3).
15. Nasadte hriadeľ páčky (2).
16. Zaskrutkujte skrutku páčky (1). Plochým skrutkovačom súčasne pridržiavajte hriadeľ páčky (2).

9.2.7 Výmena O-krúžku na regulácii plochého lúča



Obr. 26: Výmena O-krúžku na regulácii plochého lúča

1. Zaistíte striekaciu pištoľ ↪ 7.5 „Zaistenie striekacej pištole“.
2. Vyskrutkujte uzatváraciu skrutku (1).
3. Vyskrutkujte reguláciu plochého lúča (3).
4. Stiahnite O-krúžok (4).
5. Nový O-krúžok (4) namažte olejom.
6. Nový O-krúžok (4) natiahnite.
7. Reguláciu plochého lúča (3) zaskrutkujte do telesa (2).
⇒ Regulácia plochého lúča sa zaistí.

8. Vyčistíte uzatváraciu skrutku (1) ↪ 8.1 „Bezpečnostné pokyny“.
9. Na uzatváraciu skrutku (1) naneste tesniacu hmotu.
10. Zaskrutkujte uzatváraciu skrutku (1).

10 Demontáž a likvidácia

10.1 Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené unikajúcim materiálom a stlačeným vzduchom

Ak uniká materiál s vysokým tlakom, materiál môže preniknúť do tela. Následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenia.

Pred prácami na výrobku

- Systém, v ktorom je výrobok zabudovaný, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobovania materiálom.
- Systém zabezpečte proti opätovnému zapnutiu.
- Odľahčite vedenia.

10.2 Demontáž

1. Vypláchnite ↪ 7.6 „Vyplachovanie“.
2. Vypnite zásobovanie stlačeným vzduchom a materiálom a zaistite ho proti opätovnému zapnutiu.



UPOZORNENIE!

Prípojky uvoľnite vhodným nástrojom.

3. Odpojte všetky vedenia.

10.3 Likvidácia



ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!

Poškodenia životného prostredia vplyvom neodbornej likvidácie

Neodborná likvidácia ohrozuje životné prostredie a zabraňuje opätovnému využitiu a recyklácii.

- Diely zlikvidujte podľa ich vlastností. ↪ 11.8 „Použité materiály“
- Vytečené prevádzkové a pomocné látky ihneď zachyťte.
- Prevádzkové a pomocné látky zlikvidujte podľa platných ustanovení pre likvidáciu.
- V prípade pochybností prizvite miestne úrady zaoberajúce sa likvidáciou odpadov.

11 Technické údaje

11.1 Rozmery a hmotnosť

Hmotnosť

Údaj	
Hmotnosť s malým filtrom	598 g

11.2 Prípojky

Údaj	Hodnota
Vzduchová prípojka	G 1/4" NPT 1/4"
Materiálová prípojka	G 1/4" NPSM 1/4" M16 x 1,5

11.3 Prevádzkové podmienky

Údaj	Hodnota
Maximálne dovolená teplota materiálu pri prevádzke s ochrannými rukavicami	40 °C
Maximálne dovolená teplota materiálu pri prevádzke s ochrannými rukavicami odolnými proti horúčke	60 °C

11.4 Emisie

Emisná hladina hluku L_{pA} , A-hodnotená podľa EN 14462

Kruhový lúč / hodnota
» 1,0 bar = 67 dB
» 1,5 bar = 71 dB
» 2,5 bar = 78 dB
Neistota K_{pA} 5 dB
Plochý lúč / hodnota
» 1,0 bar = 69 dB
» 1,5 bar = 74 dB
» 2,5 bar = 79 dB
Neistota K_{pA} 5 dB

11.5 Hodnoty výkonu

Údaj	Hodnota
Tlak vzduchu rozprašovača, max.	8 bar
Prevádzkový tlak, odporúčaný	1,5 – 3 bar
Tlak materiálu, max.	250 bar

Spotreba vzduchu

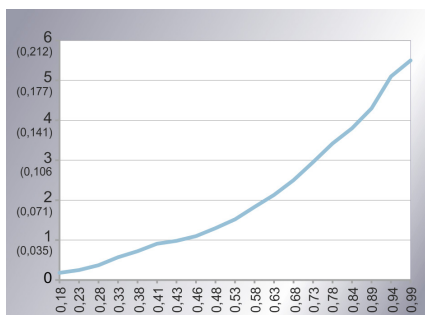
Kruhový lúč
1,0 bar = 5,0 cbm/h = 84,0 NI/min
2,0 bar = 8,1 cbm/h = 136,0 NI/min
3,0 bar = 11,1 cbm/h = 185,0 NI/min
Plochý lúč
1,0 bar = 4,3 cbm/h = 72,0 NI/min
2,0 bar = 6,9 cbm/h = 115,0 NI/min
3,0 bar = 9,2 cbm/h = 154,0 NI/min

Spotreba materiálu

Hodnoty spotreby materiálu sú závislé od otvoru dýzy a tlaku čerpadla.

Hodnoty priechodu materiálu

Údaj	Hodnota
Prevádzkový tlak	100 bar
Veľkosť dýzy	0,23 mm
Viskozita materiálu	45 sek. DIN 4 mm/20 °C
Priechod materiálu	0,26 l/min



Obr. 27: Charakteristika

Os X Vnútny priemer dýzy [mm]
Os Y Prietokové množstvo [NI/min (CFM)]

Technické údaje

Charakteristika zobrazuje závislosť medzi priemerom dýzy a prietokovým množstvom.

11.6 Stlačený vzduch

Kvalita stlačeného vzduchu

- » Triedy čistoty podľa ISO 8573-1:2010 1:4:1
- » Obmedzenia pre triedu čistoty 4 (tlakový rosný bod, maximálny):
 - » ≤ -3 °C pri 7 bar, absolútny
 - » $\leq +1$ °C pri 9 bar, absolútny
 - » $\leq +3$ °C pri 11 bar, absolútny

11.7 Prevádzkové a pomocné látky

Látka	Špecifikácia
Mazivá pre tesnenia	Klüber Syntheso GLEP1

11.8 Použité materiály


Diel	Materiál
Teleso	eloxovaný hliník

Diel	Materiál
Tlačné pružiny	Ušľachtilá oceľ
Materiály dotýkajúce sa výrobku	Ušľachtilá oceľ
Tesnenia dotýkajúce sa materiálu	PTFE, FEPM
Tesnenia bez kontaktu s materiálom	NBR, FKM

11.9 Špecifikácia materiálu

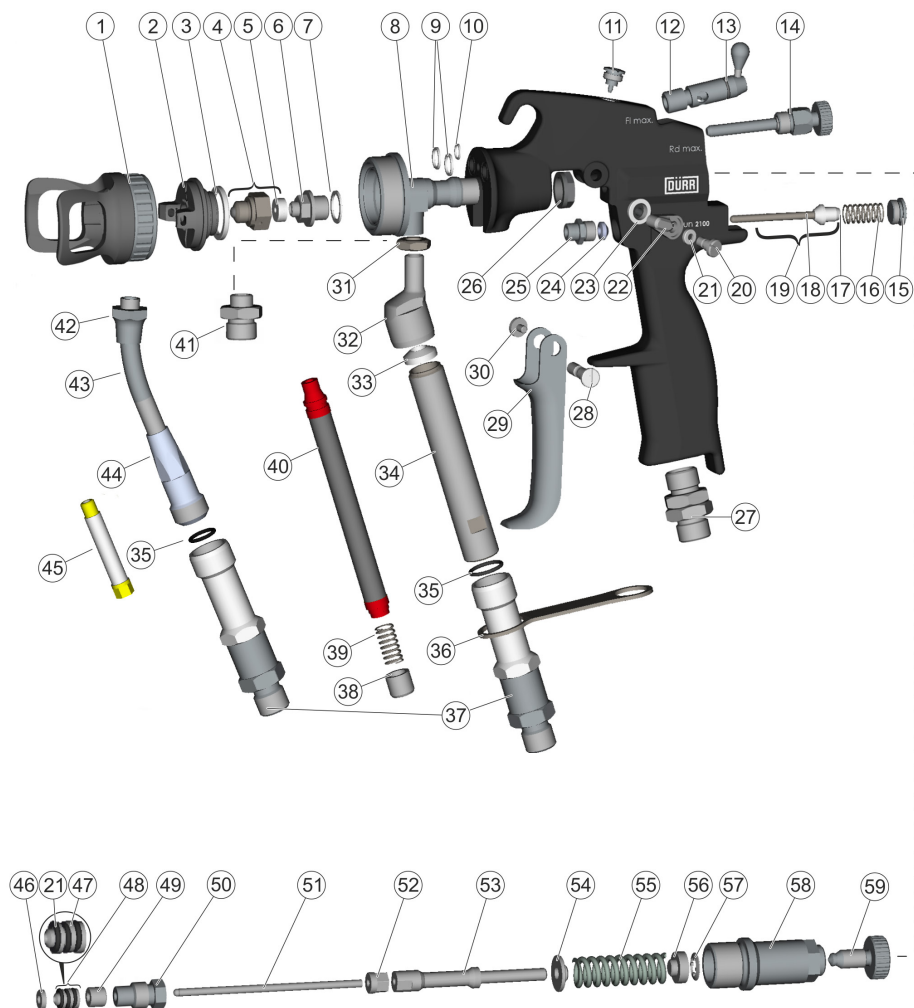
Vhodný materiál:

- » Laky na báze vody alebo rozpúšťadla

	Žiadne materiály, ktoré pozostávajú z chlororganických zlúčenín (napr. trichlóretán, chlórmetán).
---	---

12 Náhradné diely a príslušenstvo

12.1 Náhradné diely



Obr. 28: EcoGun 2100

Pol.	Označenie	Počet	Číslo materiálu
1	Prevečná matica s clonou nanášacieho lúču	1	M60020002
2	Vzduchový uzáver 10 – 30°	1	M35030077
	Vzduchový uzáver 40 – 130°	1	M35030078
3	Tesnenie	1	M08280049
4	Dýza	1	
5	Tesnenie	1	M08280047
6	Pridržiavacia skrutka tesnenia	1	M41060165
7	Tesniaci krúžok, hliník	1	M08010529
8	Uchytenie zásobovania materiálom	1	
9	Tesnenie	2	
10	O-krúžok 3,5 x 1,0	1	
11	Uzatváracia skrutka	1	M41090173
12	Regulácia plochého lúča	1	
13	O-krúžok 7,0 x 1,0	1	M08030810
14	Regulácia kruhového lúča	1	
15	Uzatváracia skrutka M 10 x 1	1	
16	Tlačná pružina ventilu	1	
17	Tesnenie ventilu	1	
18	Kolík ventilu	1	
19	Ventil, kompletný	1	
20	Skrutka	1	
21	O-krúžok 4,0 x 1,2	4	M08030770
22	Aretačná / bezpečnostná páčka	1	
23	Podložka	1	
24	Tesnenie	1	
25	Upchávka ventilu	1	
26	Šesťhranná matica ihly	1	
27	Vzduchová prípojka G 1/4"	1	M01200001

Pol.	Označenie	Počet	Číslo materiálu
	Vzduchová prípojka 1/4" NPT	1	M01200002
28	Hriadel' páčky	1	
29	Spúšťacia páčka	1	
30	Skrutka páčky	1	
31	Šesťhranná matica prípojky materiálu	1	
32	Prípojka farbiacej dýzy	1	
33	Tesnenie	1	
34	Farbiaca dýza	1	
35	O-krúžok 12 x 1,5	1	M08030815
36	Držiak farbiacej dýzy	1	
37	Prípojka média, otočná NPSM 1/4"	1	M01010188
	Prípojka média, otočná G 1/4"	1	M01010182
	Prípojka média, otočná M 16 x 1,5	1	M01010181
38	Puzdro	1	
39	Tlačná pružina filtra	1	
40	Filter / sito 30 msh, zelené	1	☞ „Filter“
	Filter / sito 50 msh, biele	1	☞ „Filter“
	Filter / sito 100 msh, žlté	1	☞ „Filter“
	Filter / sito 200 msh, červené	1	☞ „Filter“
41	Redukčná spojka M 8 x 1 / NPSM 1/4"	1	M56100465
	Redukčná spojka M 8 x 1 / G1/4"	1	M56100466
42	Kontramatica	1	
43	Farbiaca dýza hore	1	
44	Farbiaca dýza dole	1	
45	Filter / sito 80 msh, biele	1	☞ „Filter“
	Filter / sito 150 msh, žlté	1	☞ „Filter“
	Filter / sito 295 msh, červené	1	☞ „Filter“
46	Tesniaci krúžok	1	M08080059

Pol.	Označenie	Počet	Číslo materiálu
47	Klobúčiková manžeta	3	M08220021
48	Tesniaca manžeta, 6-dielna	1	
49	Dištančné puzdro	1	
50	Upchávka ihly	1	
51	Kus ihly	1	M32020213
52	Unášač ihly	1	
53	Kus ihly vzadu	1	
54	Prítlačná podložka, veľká	1	M39100075
55	Tlačná pružina ihly	1	
56	Prítlačná podložka, malá	1	
57	Ozubený krúžok ZA 4,0	1	M35160001
58	Uzatvárací kus	1	
59	Nastavovacia skrutka	1	

Prehľad vzduchových uzáverov a dýz

Dýzy s priemerom 0,18 mm

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
10°	4	M09020372
20°		M09020373
30°		M09020374
40°		M09020375

Dýzy s priemerom 0,23 mm

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
10°	4	M09020376
20°		M09020377
30°		M09020378
40°		M09020379

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
50°		M09020380
60°		M09020381

Dýzy s priemerom 0,28 mm

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
10°	4	M09020382
20°		M09020383
30°		M09020384
40°		M09020385
50°		M09020386
60°		M09020387
70°		M09020388

Dýzy s priemerom 0,33 mm

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
10°	4	M09020389
20°		M09020390
30°		M09020391
40°		M09020392
50°		M09020393
60°		M09020394
70°		M09020395
80°		M09020396

Dýzy s priemerom 0,38 mm

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
10°	4	M09020397
20°		M09020398
30°		M09020399
40°		M09020400

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
50°		M09020401
60°		M09020402
70°		M09020403
80°		M09020404
90°		M09020405

Dýzy s priemerom 0,43 mm

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
10°	4	M09020406
20°		M09020407
30°		M09020408
40°		M09020409
50°		M09020410
60°		M09020411
70°		M09020412
80°		M09020413
90°		M09020414

Dýzy s priemerom 0,48 mm

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
10°	4	M09020415
20°		M09020416
30°		M09020417
40°		M09020418
50°		M09020419
60°		M09020420
70°		M09020421
80°		M09020422
90°		M09020423

Dýzy s priemerom 0,53 mm

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
10°	4	M09020424
20°		M09020425
30°		M09020426
40°		M09020427
50°		M09020428
60°		M09020429
70°		M09020430
80°		M09020431
90°		M09020432

Dýzy s priemerom 0,60 mm

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
10°	4	M09020433
20°		M09020434
30°		M09020435
40°		M09020436
50°		M09020437
60°		M09020438
70°		M09020439
80°		M09020440
90°		M09020441

Dýzy s priemerom 0,70 mm

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
10°	4	M09020442
20°		M09020443
30°		M09020444
40°		M09020445
50°		M09020446

Uholník	Č. pol.	Č. materiálu
60°		M09020447
70°		M09020448
80°		M09020449
90°		M09020450

Vzduchové uzávery

Vzduchový uzáver	Č. pol.	Č. materiálu
10 až 30°	2, 3	M35030077
40 až 130°		M35030078

Filter

Hodnota	Č. pol.	Počet	Číslo materiálu
30 mesh	40	5	N36960138
50 mesh			N36960139
100 mesh			N36960122
200 mesh			N36960123
80 mesh	45	5	N36960154
150 mesh			N36960155
295 mesh			N36960156

Súpravy filtrov

Diely	Č. pol.	Č. materiálu
Tlačná pružina, puzdro, Filter / sito 630 µm 30 mesh, zelené	38, 39, 40	N36960032
Tlačná pružina, puzdro, Filter / sito 320 µm 50 mesh, biele		N36960033

Diely	Č. pol.	Č. materiálu
Tlačná pružina, puzdro, Filter / sito 160 µm 100 mesh, žlté		N36960034
Tlačná pružina, puzdro, Filter / sito 65 µm 200 mesh, červené		N36960035

Súpravy na opravu

Označenie	Diely	Č. mate-riálu
Súprava na opravu	Fixačná skrutka (6), regulácia vzduchu plochého lúča (12), uzatváracia skrutka (11), uzatváracia skrutka M10 x 1 (15), tlačná pružina ventilu (16), kolík ventilu (18), upchávka ventilu (25), hriadeľ páčky (28), skrutka páčky (30), kus ihly (51), tlačná pružina ihly (55)	N36960028
Súprava tesnení	Tesnenie (3), tesnenie (5), tesniaci krúžok, hliník (7), tesnenie 2 ks. (9), O-krúžok 3,5 x 1,0 2 ks. (10), O-krúžok 7,0 x 1,0 (13), tesnenie ventilu (17), tesnenie 2 ks. (24), tesnenie (33), O-krúžok 12 x 1,5 (35), O-krúžok 4,0 x 1,2 4 ks. (21), klobúčiková manžeta 3 ks. (47)	N36960029
Odber, kompletný	Hriadeľ páčky (28), spúšťacia páčka (29), skrutka páčky (30)	N36960030
Aretovanie	Skrutka (20), O-krúžok 4,0 x 1,2 (21), aretačná / poistná páčka (22), podložka (23)	N36960031
Uzáver	Ozubený krúžok ZA 4,0 (57), uzatvárací kus (58), nastavovacia skrutka (59)	N36960036
Súprava kolíkov ventilu	Tlačná pružina (16), kompletný ventil (19), tesnenie (24), upchávka ventilu (25), uzatváracia skrutka (15)	N36960066
Súprava tlačnej pružiny	Prítlačná podložka, veľká (54), tlačná pružina ihly (55)	N36960067
Kus ihly, kompletný	Tesniaci krúžok (46), dištančné puzdro (49), tesniaca manžeta, 6-dielna (48), upchávka ihly (50), kus ihly (51), unášač ihly (52)	N36960068

12.2 Nástroje

V rozsahu dodávky je obsiahnutá nasledujúca súprava nástrojov:

Označenie	Diely	Č. materiálu
Súprava nástrojov	Dvojitý vidlicový kľúč 6 x 7 2 ks., jednostranný kľúč SW 8 mm	N36960039
Súprava na čistenie 21-dielna		N36960038

12.3 Príslušenstvo

Pre tento produkt nie je k dispozícii žiadne príslušenstvo.

12.4 Objednávka



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nevhodnými náhradnými dielmi v oblastiach ohrozených výbuchom

Ak používate náhradné diely, ktoré nespĺňajú nariadenia smerníc ATEX, tieto náhradné diely môžu vo výbušnej atmosfére spôsobiť výbuchy. Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- Používajte výhradne originálne náhradné diely.

Objednávka náhradných dielov, nástrojov a príslušenstva, ako aj informácie k výrobkom, ktoré sú uvedené bez objednávacieho čísla ☎ 2.3 „Horúca linka a kontakt“.

Dürr Systems GmbH
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
D-74321 Bietigheim-Bissingen
Tel.: +49 7142 78-0
www.durr.com

Preklad originálneho návodu na prevádzku

Ďalšie postúpenie a rozmnožovanie tohto dokumentu, ako aj zhodnocovanie a oznamovanie jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nebolo výslovne povolené. Pri konaní v rozpore s uvedeným sa osoby zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva na udelenie patentu alebo zapísanie úžitkového vzoru sú vyhradené.

© Dürr Systems GmbH 2015

www.durr.com